

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 43 (1970)

**Heft:** 9

**Artikel:** Un très beau, très vivant 51e Comptoir suisse

**Autor:** Burnod, Elisabeth

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-775774>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## UN TRÈS BEAU, TRÈS VIVANT 51<sup>E</sup> COMPTOIR SUISSE

Parler du Comptoir suisse, le présenter dans sa vérité, ce n'est pas tant faire le tour des stands qu'il réunit, des pays étrangers qui, l'un après l'autre, apportent à Lausanne une image de contrées plus ou moins éloignées de chez nous. Il semble que ce soit plutôt réfléchir à ce qui se dégage de cette fresque si bellement, hardiment colorée, du lumineux poème des jardins où se répondent les jeux de l'eau et ceux des fleurs, du cheminement de tout un peuple sur une esplanade – foule mouvante, que l'on découvre avec plaisir, joyeuse, retrouvant sur ses lèvres de vieux refrains, des chansons d'antan, les chants de la douceur de vivre. C'est soudain reconquise, notre jovialité.

Nous la retrouvons ainsi, d'année en année, en cette courte période de septembre, quand la moisson est faite et que la vendange se fera. De ce côté des stands, c'est la reprise des affaires; de l'autre, c'est celui de la découverte, d'une incursion capricieuse – l'arrêt devant les produits de la terre ou devant ceux de l'industrie, les objets de l'artisanat, les grands horizons du tourisme.

Il y a tout un peuple et tant de silhouettes! La femme, qui se penche pour reconnaître une fleur à son nom;

le gosse, pour qui la traversée de la foire dans un train bariolé est encore l'aventure; l'homme, qui tourne le dos au soleil pour consulter son catalogue. Ils viennent, par dizaines de milliers chaque jour, c'est nous, qui nous nous rendons visite à nous-mêmes pour une immense ronde, celle de nos métiers.

Et l'on découvre alors que nos métiers sont repris partout dans le monde, mais qu'ils s'y pratiquent autrement, que l'on se sert d'autres matières, que l'on assemble ainsi les couleurs, et l'on perçoit, soudain, le génie du Ghana et celui du Chili, tout en étant surpris de voir si différente, à deux pas de chez nous pourtant, Soleure...

Parce que, cette année, Soleure délègue à Lausanne une ambassade cantonale, que le Ghana et le Chili sont les hôtes d'honneur de notre Foire d'automne dont le grand pavillon de l'entrée principale reçoit, accueilli lui aussi en qualité d'hôte d'honneur, le «Fonds des Nations Unies pour l'enfance», l'Unicef et son œuvre persévérante en faveur des enfants du tiers monde.

Le rendez-vous est pour le 12 septembre.

ELISABETH BURNOD

### KLOSTERS: INTERNATIONALER FERIENKURS FÜR SÄNGER

**Körpertechnik, Sprechtechnik und Liedgestaltung:** Dies sind die drei künstlerischen Disziplinen, in denen der vom 9. bis 19. September im Prättigauer Kurort Klosters zur Durchführung gelangende Ferienkurs auf internationalem Plan sowohl noch in Ausbildung als auch schon im Beruf stehende Sänger und Klavierbegleiter fördern und weiterbilden will. Haltungsschulung, Atemschulung, Festigung des Körperbewusstseins als Grundlage für Sprech- und Gesangstechnik bilden Hauptpensas des Kurses für Körpertechnik, der unter der Leitung von Gudrun Schäfer, Lehrerin an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Stuttgart, steht. Für die Sprechtechnik in allen ihren Aspekten hat sich die Leiterin der Abteilung Sprecherziehung am selben Institut, Uta Kutter, zur Verfügung gestellt. Und den Kurs für Liedgestaltung, der ausschliesslich dem Liedschaffen von Hugo Wolf gewidmet ist,

leitet Konrad Richter, Professor für Klavier und Liedgestaltung ebenfalls an der genannten Stuttgarter Musikhochschule. Abends finden jeweils Diskussionen und Gesangsdarbietungen statt, und ein öffentliches Abschlusskonzert am 19. September wird Rechenschaft über das Geleistete ablegen.

### MUSIKALISCHE KURS- UND FERIENWOCHEN IM ENGADIN

Die Engadiner Kantorei, eine musikalische Ferienorganisation, bezweckt die Förderung des chorischen und häuslichen Singens, veranstaltet aber auch Instrumentalkurse für Laien und angehende Berufsmusiker. Ihre Singwochen und Kurse finden im eigenen Kurszentrum, in der schön und ruhig gelegenen «Laudinella» in St. Moritz Bad statt. Diesen Herbst gelangen folgende Kurse zur Durchführung: vom 3. bis 10. Oktober je eine Kurswoche für Klavier unter der Leitung von Hans Schicker (Zürich), für Orchesterspiel unter Dr. Ru-